

ZCK8065

zelmer



ZCK8065

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Czajnik elektryczny

EN USER MANUAL
Electric kettle

DE BENUTZERHANDBUCH
Wasserkocher

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Rychlovarná konvice

SK NAVODILA ZA UPORABO
Rýchlovarná kanvica

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Elektromos vízforraló

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Ceainic electric

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Электрический чайник

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Електрическа кана

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Електрочайник



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT SPEŁNI PAŃSTWA OCZEKIWANIA.

OSTRZEŻENIE

PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ORAZ PRZECHOWYWANIE JEJ W BEZPIECZNYM MIEJSCU W CELU EWENTUALNEJ PÓŹNIEJSZEJ KONSULTACJI.

OPIS

1. Górna pokrywa
2. Wylewka
3. Korpus czajnika
4. Podstawa
5. Uchwyt
6. Obudowa z panelem wskaźników sterowania

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8. roku życia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, o ile będą nadzorowane. Urządzenie i jego przewód muszą się znajdować w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego

doświadczenia mogą używać urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Przepelnianie czajnika grozi rozpryskiem gotującej się wody. Urządzenia należy używać tylko w połączeniu z dostarczoną podstawką.

Ostrzeżenie: chronić wtyczkę przed kontaktem z wodą.

Ostrzeżenie: nieprawidłowe użytkowanie może skutkować obrażeniami ciała!

Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca przez pewien czas po użyciu.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy poczekać, aż czajnik całkowicie wystygnie.

Zawsze przed czyszczeniem czajnika należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Nie używać żadnych ściernych środków czyszczących, takich jak emulsje, mleczka czy pasty.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z

dale od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie wolno obsługiwać urządzenia oraz podłączać go do/odłączyć od sieci zasilającej, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu do wieszania urządzenia.

Czajnik napełniać wyłącznie wodą. Mleko i napoje rozpuszczalne ulegną w nim przypaleniu i spowodują uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie uruchamiać czajnika bez wody i nie przepełniać go. Należy stosować się do oznaczeń poziomu minimalnego i maksymalnego. Przepełnienie czajnika grozi wykipieniem wody!

Nie kłaść dzbanka czajnika na płytach grzewczych i nie wkładać go do kuchenek mikrofalowych w celu podgrzania wody.

Czajnik należy zawsze ustawiać na stabilnej, równej i płaskiej powierzchni. Przewód zasilania nie może luźno zwisać przez krawędź stołu (lub innej powierzchni roboczej) ani dotykać powierzchni ogrzewanych.

Nie używać czajnika z otwartą pokrywką.

Nie zdejmować pokrywki, kiedy woda wrze.

Jeśli wewnętrzne podzespoły elektryczne zostaną zalane wodą, należy całkowicie wysuszyć czajnik przed podłączeniem do sieci zasilającej.

Nie poruszać włączonym czajnikiem.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub inne procedury techniczne może wykonywać tylko wykwalifikowany personel autoryzowanego serwisu technicznego marki.

Firma **Eurogama Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem

Upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały zdjęte.

Przed pierwszym skorzystaniem z czajnika zalecamy zagotowanie trzech pełnych czajników wody w celu wyczyszczenia wnętrza urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA

1. Urządzenie jest wyposażone w 8 przycisków dotykowych: przycisk zasilania, przycisk podgrzewania i 6 przycisków wyboru funkcji.

2. Po włączeniu zasilania czajnik wyda krótki sygnał dźwiękowy. Urządzenie wykona autotest i jednocześnie podświetli przycisk zasilania. Urządzenie znajduje się w trybie gotowości, wyświetlając aktualną temperaturę wody.

3. Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, ekran stanie się ciemny i pojawi się tylko tryb zasilania. Aby ponownie przejść do trybu gotowości, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje podświetlenie wszystkich przycisków dotykowych. Jeśli nie zostanie wykonana żadna

kolejna operacja, po 3 sekundach urządzenie automatycznie ustawi domyślną temperaturę na 100 °C. Urządzenie automatycznie ustawi domyślną temperaturę na 100 °C po 3 sekundach, aż woda się zagotuje. Po gotowaniu przez 5 sekund brzozyk zabrzmi dwukrotnie, aby zatrzymać podgrzewanie. Produkt znajduje się w trybie gotowości i wyświetla aktualną temperaturę wody.

4. Podczas podgrzewania środkowy pierścień świetlny obraca się i miga, a środkowa temperatura pokazuje aktualną temperaturę wody.

5. Tryb wyboru: żądaną temperaturę można wybrać bezpośrednio, dotykając przycisku. Po wybraniu temperatury, jeśli przycisk utrzymywania ciepła nie zostanie naciśnięty w ciągu 3 sekund, urządzenie nagrzeje się bezpośrednio do wybranej temperatury bez utrzymywania ciepła. Po wybraniu temperatury, jeśli ponownie dotkniesz przycisku utrzymywania ciepła, urządzenie przejdzie w tryb ogrzewania i utrzymywania ciepła. Dostępnych jest 6 poziomów ustawień temperatury: Mleko 55 °C, Miód 60 °C, Zielona herbata 80 °C, Kawa 85 °C, Czarna herbata 90 °C, Przetworzona woda 100 °C, tryb utrzymywania ciepła może ustawić tylko 5 poziomów oprócz 100 °C.

6. Po dotknięciu przycisku funkcyjnego wybrana kontrolka przycisku dotykowego jest w pełni włączona, ale nie miga. Okrąg świetlny obraca się podczas procesu podgrzewania, a temperatura wskazuje aktualną temperaturę wody. Po podgrzaniu do wybranej temperatury podgrzewanie zatrzymuje się, a pierścień świetlny natychmiast gaśnie. W dowolnym momencie procesu podgrzewania można dotknąć przycisku utrzymywania ciepła, aby przejść do tego trybu. Podczas procesu podgrzewania można również dotknąć przycisku utrzymywania ciepła, aby wyłączyć tryb lub dotknąć przycisku utrzymywania ciepła, aby anulować tryb utrzymywania ciepła. Tylko w trybie utrzymywania ciepła wybrany przycisk temperatury stale miga z pełną jasnością. Trybu utrzymywania ciepła nie można wybrać dla temperatury wody powyżej 90°C.

7. Podczas pracy urządzenia wyświetlacz dynamicznie pokazuje aktualną temperaturę wody. Stan podgrzewania można anulować w dowolnym momencie procesu podgrzewania, dotykając przycisku zasilania.

8. Gdy urządzenie pracuje w trybie utrzymywania ciepła, wyświetlana jest tylko temperatura utrzymywania. Gdy temperatura wody spadnie poniżej wartości podtrzymania -5°C, ogrzewanie zostanie włączone i cykl zostanie powtórzony. Po naciśnięciu przycisku zasilania w trybie utrzymywania ciepła można powrócić do trybu gotowości.

9. Czas utrzymywania ciepła jest ustawiony na 3 godziny. Jeśli nie zostanie wykonana żadna kolejna operacja, urządzenie automatycznie powróci do trybu gotowości po 3 godzinach.

10. Tryb pamięci: tryb utrzymywania ciepła, jeśli dzbanek opuści bazę, wyświetlacz zgaśnie. Jeśli powróci do podstawy w ciągu 300 sekund, będzie kontynuował poprzedni tryb pracy. Jeśli powróci do podstawy na dłużej niż 300 sekund, przejdzie w tryb gotowości i wyświetli aktualną temperaturę wody.

Użycie

1. Odwróć czajnik tak, aby wylewka została skierowana od Ciebie

2. Otwórz górną pokrywę.

3. Napełnij czajnik wymaganą ilością wody (co najmniej 0,5 litra i maksymalnie 1,7 litra). Nigdy nie napełniaj czajnika wodą powyżej „max”. W przeciwnym razie gorąca woda może przyskać z podstawy.

UWAGA: Upewnij się, że nie rozlewasz wody na podstawę.

4. Umieść czajnik na podstawie i włóż wtyczkę do gniazdka ściennego. Naciśnij przycisk zasilania.

5. Czajnik jest teraz włączony, a woda zacznie się nagrzewać. Czajnik wyłączy się automatycznie kilka sekund po osiągnięciu przez wodę wybranej temperatury.

6. Zdejmij czajnik z podstawy za uchwyt i wylej wodę.

UWAGA: Uważaj, aby nie dotykać gorącej wody. Może to spowodować poważne oparzenia

7. Jeśli chcesz podgrzać wodę bez doprowadzania jej do wrzenia, możesz wyłączyć czajnik w dowolnym momencie.

8. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego po zakończeniu korzystania z czajnika dzbankowego.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Wyłączy ono czajnik, jeśli będzie używany bez (wystarczającej) ilości wody. Pozostaw czajnik do ostygnięcia na co najmniej 10 minut przed ponownym użyciem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę przewodu z gniazda sieciowego.
2. Jeśli czajnik jest mokry, należy przetrzeć zewnętrzne powierzchnie miękką i suchą ściereczką. Nigdy nie używać past do polerowania metalu.
3. Wyjąć filtr kamienia, namoczyć go w odrobinie octu, a następnie dokładnie wypłukać czystą wodą.
4. Nie wkładać żadnych elementów urządzenia do zmywarek do naczyń.
5. Wypłukać czajnik i filtr kamienia czystą wodą.
6. Postawić czajnik w suchym miejscu, w umiarkowanej temperaturze.

ODKAMIENIANIE

Regularne usuwanie kamienia zwiększa żywotność czajnika, zapewnia jego prawidłowe działanie i pozwala zaoszczędzić energię.

Czajnik należy odkamieniać octem lub dostępnymi w sprzedaży środkami do usuwania kamienia.

Napełnić czajnik do maksymalnego oznaczonego poziomu i zagotować wodę. Następnie wlać odrobinę białego octu i zostawić na kilka godzin. Można również użyć dostępnego w sprzedaży środka odkamieniającego. W takim przypadku należy zastosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu.

Przepłukać czajnik czystą wodą.

W przypadku codziennego korzystania z czajnika wymagane jest częstsze odkamienianie.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Top cover
2. Spout
3. Kettle body
4. Base
5. Handle
6. Casing with control panel

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Appliance is only to be used with the stand provided

Warning: avoid spillage on the connector

Warning: potential injury from misuse!

Heating element surface is subject to residual heat after use.

Allow the kettle to cool completely before cleaning.

Always remove the plug from the mains before cleaning the kettle.

Do not use any abrasive cleaning agents – such as emulsions, creams, pastes, etc. – for cleaning the kettle.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

NOTE: Plastic bags can be dangerous. To avoid danger keep plastic bags away from babies and children. Do not let children play with packaging materials. Danger of suffocation!

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Only fill the kettle with water. Milk and instant beverages will burn and damage the appliance. Never operate the kettle without water and do not over fill it; observe the min and max markings. If the kettle is too full, the water

will boil over!

Do not put the jug on a stove or in a microwave for re-heating of water.

Always place the kettle on a stable, smooth, flat surface; the power cord must not hang loosely off the edge of a table (or any other work surface) or touch a heated surface.

Do not use the kettle with the lid open.

Do not remove the lid when the water is boiling.

If the internal electrical elements are flooded with water, make sure the kettle is completely dry before plugging in.

Do not move while the kettle is switched on.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use

Make sure that all the product's packaging has been removed.

Before heating water for the first time, we recommend using the kettle three times, in order to clean the system.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. The appliance has 8 touch buttons: power button, keep warm button and 6 function selection buttons.
2. When the kettle is switched on, it will give a short beep. The appliance will perform a self-test and illuminate the power button at the same time. The unit is in standby mode, displaying the current water temperature.
3. If no operation is performed within 30 seconds, the screen will go dark and only the power mode. To enter the standby mode again, simply touch the power button. Pressing the power button will illuminate all touch buttons. If no further operation is performed, the unit will automatically set the default temperature to 100°C after 3 seconds. The unit will automatically set the default temperature to 100 °C after 3 seconds until the water boils. After boiling for 5 seconds, the buzzer will sound twice to stop heating. The product is in standby mode and displays the current water temperature.
4. While heating, the middle light ring rotates and flashes and the middle temperature shows the current water temperature.
5. Selection mode: the desired temperature can be selected directly by touching the button. Once the temperature has been selected, if the keep warm button is not pressed within 3 seconds, the appliance will heat directly to the selected temperature without keeping warm. Once the temperature has been selected, if the keep warm button is touched again, the unit will enter the heat and keep warm mode. There are 6 levels of temperature settings available: Milk 55 °C, Honey 60 °C, Green Tea 80 °C, Coffee 85 °C, Black tea 90 °C, Boiled water 100 °C, keep warm mode only can setting 5 levels except 100 °C.
6. When the function button is touched, the selected touch button light is fully on but not flashing. The light circle rotates during the heating process and the temperature indicates the current water temperature. Once heated to the selected temperature, heating stops and the light ring immediately goes out. At any time during the heating process, the keep warm button can be touched to switch to this mode. During the heating process, you can also touch the keep warm button to activate the mode or touch the keep warm button to cancel the keep warm mode. Only in heat hold mode does the selected temperature button continuously flash at full brightness. The keep warm mode cannot be selected for water temperatures above 90°C.
7. When the unit is in operation, the display dynamically shows the current water temperature. The heat status can be cancelled at any time during the heating process by touching the power button.
8. When the unit is in keep warm mode, only the keep temperature is displayed. When the water temperature drops below the hold temperature of -5°C, the heating is switched on and the cycle is repeated. When the power button is pressed in keep warm mode, you can return to standby mode.

9. The heat hold time is set to 3 hours. If no further operation is performed, the unit will automatically return to standby mode after 3 hours.

10. Memory mode: under keep warm mode, if the jug leaves the base, the display will go out. If it returns to the base within 300 seconds, it will continue the previous operating mode. If it returns to the base for more than 300 seconds, it will enter standby mode and display the current water temperature.

Using

1. Turn the kettle over so that the spout is facing away from you

2. Open the top lid.

3. Fill the kettle with the required amount of water (minimum 0.5 litres and maximum 1.7 litres). Never fill the kettle with water above 'max'. Otherwise hot water may splash from the base.

NOTE: Make sure you do not spill water on the base.

4. Place the kettle on the base and insert the plug into the wall socket. Press the power button.

5. The kettle is now on and the water will start to heat up. The kettle will automatically switch off a few seconds after the water has reached the selected temperature.

6. Remove the kettle from the base by the handle and pour out the water.

NOTE: Be careful not to touch the hot water. This can cause serious burns

7. If you want to heat the water without bringing it to the boil, you can switch off the kettle at any time.

8. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the teapot.

Overheat protection

The kettle is equipped with an overheat protection. It will switch off the kettle if it is used without (sufficient) water. Allow the kettle to cool for at least 10 minutes before using it again.

MANITENANCE AND CLEANING

1. Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance.

2. Wipe outside with soft dry cloth when the kettle is wet, never use metal polish.

3. Remove the limescale filter soak it in a little vinegar, then rinse clean with clear water

4. Never use a dishwasher to clean any parts from the machine.

5. Rinse the kettle and the limescale filter with clear water

6. Put the water kettle in a dry and not very hot place.

DESCALING

Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy.

Descale the kettle with vinegar or a commercial descaling agent.

Fill the kettle with water up to the max mark and bring to a boil. Next add a small amount of white vinegar and let it sit for a couple of hours. You can also use a commercial descaling product and follow the manufacturer's instruction.

Rinse the kettle with clear water.

If you use the kettle daily, descale more frequently.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ANWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Obere Abdeckung
2. Ausgießer
3. Kesselkörper
4. Boden
5. Handgriff
6. Gehäuse mit Bedienfeld

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur dann durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt.

Es wurde nicht für den Gebrauch in beispielsweise den

folgenden Anwendungen konzipiert:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften;
- Frühstückspensionen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, kann kochendes Wasser austreten.

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.

Achtung: Verschüttungen auf den Stecker sind zu vermeiden.

Achtung: Verletzungsgefahr bei Missbrauch!

Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.

Lassen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung vollständig abkühlen.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Wasserkochers keine scheuernden Reinigungsmittel wie Emulsionen, Cremes, Pasten, usw.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

HINWEIS: Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Das Netzzanschlusskabel darf während der Verwendung nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an und trennen Sie es nicht vom Stromnetz, wenn Sie nasse Hände und/oder Füße haben.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen, und verwenden Sie es nicht als Griff.

Füllen Sie den Wasserkocher nur mit Wasser. Milch und Instant-Getränke brennen an und beschädigen das Gerät. Betreiben Sie den Wasserkocher niemals ohne Wasser und befüllen Sie ihn nicht zu sehr.

Beachten Sie die Min- und Max-Markierungen. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kocht das Wasser über!

Stellen Sie den Behälter nicht auf einen Herd oder in eine Mikrowelle, um das Wasser wieder aufzuwärmen.

Stellen Sie den Wasserkocher immer auf eine stabile, glatte, ebene Fläche. Das Netzkabel darf dabei nicht lose über den Rand eines Tisches (oder einer anderen Arbeitsfläche) hängen oder eine erwärmte Fläche berühren.

Verwenden Sie den Wasserkocher nicht bei geöffnetem Deckel.

Entfernen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.

Wenn die elektrischen Elemente im Inneren unter Wasser gesetzt wurden, stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher vollständig trocken ist, bevor Sie ihn anschließen.

Bewegen Sie ihn nicht, während der Wasserkocher eingeschaltet ist.

Trennen Sie das Produkt im Falle einer Panne oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der Verwendung

Stellen Sie sicher, die gesamte Produktverpackung zu entfernen.

Vor dem ersten Erhitzen von Wasser empfehlen wir, den Wasserkocher dreimal zu benutzen, um das System zu reinigen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Das Gerät verfügt über 8 Berührungstasten: Einschalttaste, Heiztaste und 6 Funktionswahltasten.
2. Wenn der Wasserkocher eingeschaltet wird, ertönt ein kurzer Piepton. Das Gerät führt einen Selbsttest durch und lässt gleichzeitig die Einschalttaste aufleuchten. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus und zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
3. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird der Bildschirm dunkel und der Betriebsmodus wird angezeigt. Um den Standby-Modus wieder zu aktivieren, berühren Sie einfach die Einschalttaste. Wenn Sie die Einschalttaste drücken, leuchten alle Berührungstasten auf. Wenn keine weitere Bedienung vorgenommen wird, stellt das Gerät nach 3 Sekunden automatisch die Standardtemperatur auf 100 °C ein. Das Gerät stellt die Standardtemperatur nach 3 Sekunden automatisch auf 100°C ein, bis das Wasser kocht. Nachdem das Wasser 5 Sekunden lang gekocht hat, ertönt der Summer zweimal, um das Aufheizen zu beenden. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus und zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
4. Während des Aufheizens dreht sich der mittlere Leuchtring und blinkt, und die mittlere Temperatur zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.

5. Auswahlmodus: Die gewünschte Temperatur kann direkt durch Berühren der Taste ausgewählt werden. Wird nach der Wahl der Temperatur die Warmhaltetaste nicht innerhalb von 3 Sekunden gedrückt, heizt das Gerät direkt auf die gewählte Temperatur ohne Warmhalten. Wird nach Auswahl der Temperatur die Warmhaltetaste erneut gedrückt, schaltet das Gerät in den Heiz- und Warmhaltemodus. Es sind 6 Temperastufen verfügbar: Milch 55 °C, Honig 60 °C, Grüner Tee 80 °C, Kaffee 85 °C, Schwarzer Tee 90 °C, Gekochtes Wasser 100 °C. Im Warmhaltemodus sind außer 100 °C nur 5 Stufen einstellbar.

6. Wenn die Funktionstaste berührt wird, leuchtet die Leuchte der ausgewählten Funktionstaste voll auf, blinkt aber nicht. Der Leuchtring dreht sich während des Heizvorgangs und die Temperatur zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, wird der Heizvorgang beendet und der Leuchtring erlischt sofort. Während des Heizvorgangs kann jederzeit die Warmhaltetaste berührt werden, um in diesen Modus zu wechseln. Während des Heizvorgangs können Sie auch die Warmhaltetaste berühren, um den Modus zu aktivieren, oder die Warmhaltetaste berühren, um den Warmhaltemodus zu beenden. Nur im Warmhaltemodus blinkt die ausgewählte Temperaturtaste kontinuierlich mit voller Helligkeit. Der Warmhaltemodus kann nicht für Wassertemperaturen über 90°C gewählt werden.

7. Wenn das Gerät in Betrieb ist, zeigt das Display dynamisch die aktuelle Wassertemperatur an. Der Heizstatus kann während des Heizvorgangs jederzeit durch Berühren der Einschalttaste aufgehoben werden.

8. Wenn sich das Gerät im Warmhaltemodus befindet, wird nur die Haltetemperatur angezeigt. Wenn die Wassertemperatur unter die Haltetemperatur von -5°C sinkt, wird die Heizung eingeschaltet und der Zyklus wird wiederholt. Wenn die Einschalttaste im Warmhaltemodus gedrückt wird, können Sie in den Standby-Modus zurückkehren.

9. Die Warmhaltezeit ist auf 3 Stunden eingestellt. Wenn keine weitere Bedienung erfolgt, kehrt das Gerät nach 3 Stunden automatisch in den Standby-Modus zurück.

10. Speichermodus: Wenn die Kanne unter Warmhaltemodus die Basis verlässt, erlischt die Anzeige. Kehrt sie innerhalb von 300 Sekunden zur Basis zurück, wird der vorherige Betriebsmodus fortgesetzt. Kehrt sie für mehr als 300 Sekunden zur Basis zurück, geht sie in den Standby-Modus über und zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.

Verwendung von

1. Drehen Sie den Wasserkocher so um, dass der Ausguss von Ihnen weg zeigt.

2. Öffnen Sie den oberen Deckel.

3. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge (mindestens 0,5 Liter und höchstens 1,7 Liter). Füllen Sie den Wasserkocher nie mit mehr Wasser als „max“. Andernfalls kann heißes Wasser aus dem Boden spritzen.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie kein Wasser auf den Sockel schütten.

4. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie die Einschalttaste.

5. Der Wasserkocher ist nun eingeschaltet und das Wasser beginnt sich zu erhitzen. Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden, nachdem das Wasser die gewählte Temperatur erreicht hat, automatisch aus.

6. Nehmen Sie den Wasserkocher am Griff vom Sockel und gießen Sie das Wasser aus.

HINWEIS: Achten Sie darauf, das heiße Wasser nicht zu berühren. Dies kann zu schweren Verbrennungen führen.

7. Wenn Sie das Wasser erhitzen möchten, ohne es zum Kochen zu bringen, können Sie den Wasserkocher jederzeit ausschalten.

8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Teekanne nicht mehr benutzen.

Überhitzungsschutz

Der Wasserkocher ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Er schaltet den Wasserkocher aus, wenn er ohne (ausreichend) Wasser verwendet wird. Lassen Sie den Wasserkocher mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.

WARTUNG UND REINIGUNG

1. Vor der Reinigung des Gerätes unbedingt den Stecker aus der Steckdose ziehen.

2. Die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen, falls der Wasserkocher nass ist. Niemals Metallpolitur verwenden.

3. Den Kalkfilter entfernen, in etwas Essig einweichen und dann mit klarem Wasser spülen.
4. Komponenten des Geräts niemals in einer Spülmaschine reinigen.
5. Wasserkocher und Kalkfilter mit klarem Wasser abspülen.
6. Den Wasserkocher an einem trockenen und nicht sehr heißen Ort aufbewahren.

ENTKALKUNG

Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihres Wasserkochers, sorgt für eine einwandfreie Funktionsweise und spart Energie.

Entkalken Sie den Wasserkocher mit Essig oder einem handelsüblichen Entkalkungsmittel. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Markierung mit Wasser und bringen Sie es zum Kochen. Anschließend eine kleine Menge weißen Essig hinzufügen und einige Stunden einwirken lassen. Sie können auch ein handelsübliches Entkalkungsprodukt verwenden und die Anweisungen des Herstellers befolgen.

Spülen Sie den Wasserkocher mit klarem Wasser.

Bei täglicher Verwendung sollte der Wasserkocher häufiger entkalkt werden.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Horní kryt
2. Výlevka
3. Tělo konvice
4. Základna
5. Rukojeť
6. Kryt s ovládacím panelem

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem servisu či podobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Není určen k použití v prostředích, jako například:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;

- obytné stavby;
- použití klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
- prostředí typu nocleh se snídaní.

Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiné kapaliny.

Pokud je konvice přeplněna, vařící voda může vystříknout ven.

Spotřebič je možné používat pouze s dodanou základnou.

Varování: vyvarujte se vylití tekutiny na konektor.

Varování: při nesprávném použití hrozí riziko poranění!

Povrch topného článku je po použití vystaven zbytkovému teplu.

Před čištěním nechte konvici zcela vychladnout.

Před čištěním konvice vždy odpojte zástrčku ze sítě.

K čištění konvice nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, jako jsou emulze, krémy, pasty atd.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

POZNÁMKA: Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Hrozí nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení s produktem bude mít za následek neplatnost záruky.

Před zapojením produktu zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Během používání nesmí být síťový napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem produktu.

Nepoužívejte zařízení ani je nepřipojujte a neodpojujte od sítě, když máte mokré ruce nebo nohy.

Netahejte za připojovací kabel spotřebiče, jestliže ho chcete odpojit od zásuvky elektrického proudu.

Nepoužívejte kabel jako madlo.

Do konvice nalévejte pouze vodu. Mléko a instantní nápoje spotřebič spálí a poškodí. Konvici nikdy nepoužívejte bez vody a nepřepĺňujte ji; dodržujte značky min a max. Pokud je konvice příliš plná, vařící voda přeteče!

Nedávejte hrnek na sporák nebo do mikrovlnné trouby za účelem opětovného ohřátí vody.

Konvici vždy umístěte na stabilní, hladký a rovný povrch; napájecí kabel nesmí volně viset přes okraj stolu (nebo jiné pracovní plochy) a nesmí se dotýkat zahřátého povrchu.

Nepoužívejte konvici s otevřeným víkem.

Neodstraňujte víko, když se voda vaří.

Pokud byly vnitřní elektrické prvky zality vodou, před zapojením zkontrolujte, zda je konvice zcela suchá.

Nepřemísťujte konvici, je-li zapnutá.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti. Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, zařízení neotevírejte. Opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiální technické podpory značky produktu.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím

Nezapomeňte odstranit všechny obaly výrobku.

Před prvním ohřevem vody doporučujeme konvici třikrát použít k vyčištění systému.

POPIS SPOTŘEBIČE

- Spotřebič má 8 dotykových tlačítek: tlačítko napájení, tlačítko ohřevu a 6 tlačítek pro výběr funkcí.
- Po zapnutí konvice se ozve krátký zvukový signál. Spotřebič provede autotest a současně rozsvítí tlačítko napájení. Přístroj je v pohotovostním režimu a zobrazuje aktuální teplotu vody.
- Pokud do 30 sekund neprovedete žádnou operaci, obrazovka ztmavne a pouze režim napájení. Chcete-li znovu přejít do pohotovostního režimu, jednoduše se dotkněte tlačítka napájení. Stisknutím tlačítka napájení se rozsvítí všechna dotyková tlačítka. Pokud neprovedete žádnou další operaci, přístroj po 3 sekundách automaticky nastaví výchozí teplotu na 100 °C. Přístroj automaticky nastaví výchozí teplotu na 100°C po 3 sekundách, dokud se voda neuvaří. Po 5 sekundách varu se dvakrát ozve zvukový signál, který ohřev ukončí. Výrobek je v pohotovostním režimu a zobrazuje aktuální teplotu vody.
- Během ohřevu se otáčí a bliká prostřední světelný kroužek a prostřední teplota ukazuje aktuální teplotu vody.
- Režim volby: požadovanou teplotu lze zvolit přímo dotykem tlačítka. Po zvolení teploty, pokud do 3 sekund nestisknete tlačítko udržování teploty, bude spotřebič ohřívat přímo na zvolenou teplotu bez udržování teploty. Po zvolení teploty, pokud se znovu dotkněte tlačítka udržování tepla, přístroj přejde do režimu ohřevu a udržování tepla. K dispozici je 6 úrovní nastavení teploty: Mléko 55 °C, Med 60 °C, Zelený čaj 80 °C, Káva 85 °C, Černý čaj 90 °C, Vařená voda 100 °C, pouze režim udržování teploty umožňuje nastavení 5 úrovní kromě 100 °C.
- Po dotyku funkčního tlačítka se kontrolka vybraného dotykového tlačítka plně rozsvítí, ale neblíká. Během ohřevu se otáčící světelný kroužek a teplota ukazuje aktuální teplotu vody. Po ohřátí na zvolenou teplotu se ohřev zastaví a světelný kroužek okamžitě zhasne. Kdykoli během procesu ohřevu lze dotykem tlačítka udržování teploty přepnout do tohoto režimu. Během procesu ohřevu se také můžete dotknout tlačítka keep warm pro aktivaci tohoto režimu nebo se dotknout tlačítka keep warm pro zrušení režimu keep warm. Pouze v režimu udržování tepla tlačítko zvolené teploty nepřetržitě bliká plným jasnem. Režim udržování tepla nelze zvolit pro teplotu vody vyšší než 90 °C.
- Když je přístroj v provozu, na displeji se dynamicky zobrazuje aktuální teplota vody. Stav ohřevu lze kdykoli během ohřevu zrušit dotykem tlačítka napájení.
- Když je přístroj v režimu udržování teploty, zobrazuje se pouze udržovaná teplota. Když teplota vody klesne pod udržovací teplotu -5 °C, zapne se ohřev a cyklus se opakuje. Po stisknutí tlačítka napájení v režimu udržování teploty se můžete vrátit do pohotovostního režimu.
- Doba udržování teploty je nastavena na 3 hodiny. Pokud neprovedete žádnou další operaci, přístroj se po 3 hodinách automaticky vrátí do pohotovostního režimu.
- Paměťový režim: udržujte teplý režim, pokud konvice opustí základnu, displej zhasne. Pokud se do 300 sekund

vrátí do základny, bude pokračovat v předchozím provozním režimu. Pokud se vrátí do základny na dobu delší než 300 sekund, přejde do pohotovostního režimu a zobrazí aktuální teplotu vody.

Používání stráněk

1. Otočte konvici tak, aby výlevka směřovala od vás.
2. Otevřete horní víko.
3. Naplňte konvici požadovaným množstvím vody (minimálně 0,5 litru a maximálně 1,7 litru). Nikdy nenaplňujte konvici vodou nad hodnotu „max“. V opačném případě může horká voda vystříknout ze základny.
UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, abyste vodu nevylili na základnu.
4. Postavte konvici na základnu a zasuňte zástrčku do zásuvky. Stiskněte tlačítko napájení.
5. Konvice je nyní zapnutá a voda se začne ohřívat. Konvice se automaticky vypne několik sekund poté, co voda dosáhne zvolené teploty.
6. Vyjměte konvici z podstavce za rukojeť a vylijte vodu.
UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, abyste se nedotkli horké vody. Mohlo by to způsobit vážné popáleniny
7. Pokud chcete vodu ohřát, aniž byste ji přivedli k varu, můžete konvici kdykoli vypnout.
8. Po ukončení používání konvice vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Ochrana proti přehřátí

Konvice je vybavena ochranou proti přehřátí. Ta konvici vypne, pokud ji používáte bez (dostatečného) množství vody. Před dalším použitím konvice ji nechte alespoň 10 minut vychladnout.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním spotřebiče nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
2. Pokud je konvice mokrá, otřete ji měkkým suchým hadříkem, nikdy nepoužívejte leštič na kovy.
3. Vyjměte filtr na vodní kámen, namočte jej do malého množství octa a poté opláchněte čistou vodou.
4. K čištění jakýchkoli částí přístroje nikdy nepoužívejte myčku.
5. Opláchněte konvici a filtr na vodní kámen čistou vodou.
6. Konvici na vodu umístěte na suché a ne příliš horké místo

ODVÁPNĚNÍ

Pravidelné odvápnění prodlužuje životnost vaší konvice, zajišťuje správnou funkci a šetří energii.

Vodní kámen z konvice odstraňte pomocí octa nebo komerčního přípravku na odvápnění.

Naplňte konvici vodou až po značku max a přiveďte k varu. Poté přidejte malé množství bílého octa a nechte několik hodin stát. Můžete použít také komerční produkt na odvápnění a postupovat podle pokynů výrobce. Vypláchněte konvici čistou vodou.

Používáte-li konvici denně, odvápnějte častěji.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY. NÁVOD NA POUŽITIE SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCU POTREBU.

POPIS

1. Horný kryt
2. Výlevka
3. Telo kanvice
4. Základňa
5. Rukoväť
6. Kryt s ovládacím panelom

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymenť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám. Čistenie alebo údržbu na používateľskej úrovni nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je určený na používanie v zariadeniach, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kancelárskych

priestoroch a na iných pracoviskách,

- farmy,

- hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia, kde by ho používali hostia,

- ubytovacie zariadenia poskytujúce nocľah s raňajkami.

Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Kanvicu neprepĺňajte – pri prílišnom naplnení z nej môže vyšplechnúť vriaca voda.

Spotrebič sa môže používať iba s dodaným podstavcom.

Varovanie: Zabráňte vyliatiu vody na konektor.

Varovanie: Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Povrch vyhrievacieho telesa môže byť po použití ešte horúci.

Pred čistením preto nechajte kanvicu úplne vychladnúť.

Pred čistením kanvice vždy odpojte zástrčku z elektrickej siete.

Na čistenie kanvice nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, ako napríklad emulzie, krémy, pasty a pod.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m.

POZNÁMKA: Plastové vrecká môžu byť nebezpečné.

Aby ste predišli nebezpečenstvu, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojčiat a detí.

Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

ÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom má za následok stratu platnosti záruky.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či je vaše sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na výrobnom štítku.

Hlavný napájací kábel nesmie byť počas použitia pokrútený alebo omotaný okolo výrobku.

Prístroj nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte z elektrickej siete, ak máte mokré ruky alebo nohy.

Neodpájajte spotrebič zo sieťovej zásuvky ťahom za napájací kábel, ani ho nepoužívajte ako rukoväť.

Kanvicu naplňajte iba vodou. Mlieko a instantné nápoje by sa pri ohrievaní spálili, čo by malo za následok poškodenie spotrebiča. Kanvicu nikdy nepoužívajte bez vody, ani ju nenaplňajte nad rysku maximálneho objemu; dodržiavajte rysku minimálneho a maximálneho naplnenia. Keď je kanvica príliš plná, voda z nej vykipí!

Na opätovné ohriatie vody kanvicu nikdy nevkladajte do rúry na pečenie ani do mikrovlnnej rúry.

Kanvicu vždy ukladajte na stabilnú, hladkú a vodorovnú plochu; napájací kábel nesmie voľne previsať cez okraj stola (alebo inej pracovnej plochy), ani sa dotýkať horúcich povrchov.

Kanvicu nepoužívajte s otvoreným vekom.

Veko neatvárať, keď voda vrije.

Ak dôjde k zaplaveniu vnútorných elektrických súčiastok vodou, kanvicu najprv nechajte dôkladne vyschnúť a až potom ju zapojte do elektrickej siete.

Keď je kanvica zapnutá, nepresúvajte ju z miesta na miesto.

V prípade poruchy, alebo poškodenia okamžite odpojte výrobok zo siete a kontaktujte oficiálnu technickú podporu. Zariadenie neatvárať, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu. Opravy alebo zásahy na zariadení môžu vykonávať iba kvalifikovaní technici z oficiálnej technickej podpory značky.

B&B TRENDS SL. nezodpovedá za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržiavania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím

Skontrolujte, či ste z výrobku odstránili všetky obaly.

Pred prvým použitím kanvice odporúčame prevariť tri plné kanvice vody, aby sa vnútro zariadenia vyčistilo.

POPIS SPOTREBIČA

1. Spotrebič má 8 dotykových tlačidiel: tlačidlo napájania, tlačidlo ohrevu a 6 tlačidiel na výber funkcií.
2. Keď je kanvica zapnutá, vydá krátky zvukový signál. Spotrebič vykoná autotest a zároveň sa rozsvieti tlačidlo napájania. Prístroj je v pohotovostnom režime a zobrazuje aktuálnu teplotu vody.
3. Ak sa do 30 sekúnd nevykoná žiadna operácia, obrazovka stmavne a zobrazí sa iba režim napájania. Ak chcete znova prejsť do pohotovostného režimu, jednoducho sa dotknite tlačidla napájania. Stlačením tlačidla napájania sa rozsvietia všetky dotykové tlačidlá. Ak sa nevykoná žiadna ďalšia operácia, prístroj po 3 sekundách automaticky nastaví predvolenú teplotu na 100°C. Jednotka automaticky nastaví predvolenú teplotu na 100 °C po 3 sekundách, kým voda nezovrie. Po 5 sekundách varu sa dvakrát ozve zvukový signál, ktorý zastaví ohrev. Výrobok je v pohotovostnom režime a zobrazuje aktuálnu teplotu vody.
4. Počas ohrievania sa stredný svetelný krúžok otáča a bliká a stredná teplota zobrazuje aktuálnu teplotu vody.

5. režim výberu: požadovanú teplotu možno vybrať priamo dotykom tlačidla. Po zvolení teploty, ak sa do 3 sekúnd nestlačí tlačidlo udržiavania teploty, spotrebič bude ohrievať priamo na zvolenú teplotu bez udržiavania teploty. Po zvolení teploty, ak sa opäť dotknete tlačidla udržiavania tepla, prístroj prejde do režimu ohrevu a udržiavania tepla. K dispozícii je 6 úrovní nastavenia teploty: Mlieko 55 °C, med 60 °C, zelený čaj 80 °C, káva 85 °C, čierny čaj 90 °C, prevarená voda 100 °C, len režim udržiavania vody umožňuje nastavenie 5 úrovní okrem 100 °C.

6. Keď sa dotknete funkčného tlačidla, kontrolka vybraného dotykového tlačidla sa úplne rozsvieti, ale neblíka. Svetelný krúžok sa počas ohrievania otáča a teplota ukazuje aktuálnu teplotu vody. Po ohriatí na zvolenú teplotu sa ohrev zastaví a svetelný krúžok okamžite zhasne. Kedykoľvek počas procesu ohrievania sa možno dotknúť tlačidla Keep warm (Udržiavať teplotu), čím sa prepne do tohto režimu. Počas procesu ohrievania sa tiež môžete dotknúť tlačidla keep warm, aby ste tento režim aktivovali, alebo sa dotknúť tlačidla keep warm, aby ste režim keep warm zrušili. Iba v režime udržiavania tepla tlačidlo zvolenej teploty nepretržite blíká plným jasom. Režim udržiavania tepla nie je možné zvoliť pre teplotu vody vyššiu ako 90 °C.

7. Keď je zariadenie v prevádzke, na displeji sa dynamicky zobrazuje aktuálna teplota vody. Stav ohrevu je možné kedykoľvek počas ohrevu zrušiť dotykom tlačidla napájania.

8. Keď je spotrebič v prevádzke v režime udržiavania teploty, zobrazuje sa len udržiavacia teplota. Keď teplota vody klesne pod teplotu udržiavania -5 °C, zapne sa ohrev a cyklus sa zopakuje. Po stlačení tlačidla napájania v režime udržiavania teploty sa môžete vrátiť do pohotovostného režimu.

9. Čas udržiavania teploty je nastavený na 3 hodiny. Ak sa nevykoná žiadna ďalšia operácia, zariadenie sa po 3 hodinách automaticky vráti do pohotovostného režimu.

10. Režim pamäte: Ak za pracovných podmienok džbán opustí základňu, displej zhasne. Ak sa vráti na základňu do 300 sekúnd, bude pokračovať v predchádzajúcom prevádzkovom režime. Ak sa vráti na základňu na viac ako 300 sekúnd, prejde do pohotovostného režimu a zobrazí aktuálnu teplotu vody.

Použite

1. Otočte kanvicu tak, aby výtok smeroval od vás.

2. Otvorte horný kryt.

3. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody (minimálne 0,5 litra a maximálne 1,7 litra). Kanvicu nikdy nenapĺňajte vodou nad úroveň „max“. V opačnom prípade môže zo základne striekať horúca voda. POZNÁMKA: Dbajte na to, aby ste na základňu nerozliali vodu.

4. Kanvicu postavte na podstavec a zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte tlačidlo napájania.

5. Kanvica je teraz zapnutá a voda sa začne ohrievať. Kanvica sa automaticky vypne niekoľko sekúnd po tom, ako voda dosiahne zvolenú teplotu.

6. Kanvicu vyberte zo základne za rukoväť a vylejte vodu.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli horúcej vody. To môže spôsobiť vážne popáleniny.

7. Ak chcete ohrievať vodu bez toho, aby ste ju priviedli do varu, môžete kanvicu kedykoľvek vypnúť.

8. Po skončení používania kanvicu odpojte zo zásuvky.

Ochrana proti prehriatiu

Kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu. Tým sa kanvica vypne, ak sa používa bez (dostatku) vody. Pred opätovným použitím nechajte kanvicu aspoň 10 minút vychladnúť.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Pred čistením kanvice nezabudnite odpojiť zástrčku z elektrickej siete.

2. Ak je kanvica mokrá, vonkajší povrch kanvice utrite suchou mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drôtenku.

3. Vytiahnite filter na vodný kameň, namočte ho do malého množstva octu a potom opláchnite čistou vodou.

anvicu používajte len so zatvoreným vekom.

4. Žiadnu časť tohto spotrebiča nikdy neumývajte v umývačke riadu.

5. Kanvicu a filter na vodný kameň vypláchnite čistou vodou.

6. Kanvicu umiestnite na suché a nie veľmi teplé miesto.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Pravidelným odstraňovaním vodného kameňa predĺžite životnosť varnej kanvice, zaistíte jej správne fungovanie a znížite spotrebu elektrickej energie.

Na odstránenie vodného kameňa odporúčame použiť ocot alebo špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý dostanete kúpiť v obchode.

Kanvicu naplňte vodou až po rysku maximálneho naplnenia a vodu nechajte zovrieť. Potom pridajte malé množstvo bieleho octu a takto pripravený roztok nechajte v kanvici odstáť niekoľko hodín. Môžete tiež použiť prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa dostupný v obchodnej sieti; postupujte podľa pokynov výrobcu.

Kanvicu vypláchnite čistou vodou.

Pri každodennom používaní kanvice je vodný kameň nutné odstraňovať častejšie.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK ELÉGEDETTSÉGÉRE SZOLGÁL MAJD.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MAJD TEGYE EL BIZTONSÁGOS HELYRE KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

LEÍRÁS

1. Felső fedél
2. Kiöntő
3. Vízfóraló test
4. Alap
5. Fogantyú
6. Ház vezérlőpanellel

MUNKAVÉDELMI ÚTMUTATÓ

A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét bízza a gyártóra, a gyártó szervizmunkatársára vagy más szakemberre.

A készüléket gyermekek (8 éves kortól) is használhatják, amennyiben felügyelet alatt teszik ezt, vagy amennyiben megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tájékoztatták őket a készülékkel kapcsolatos veszélyekről. A tisztítást és karbantartást gyermek ne végezze, csak felügyelet mellett, és csak ha már elmúlt 8 éves. Ügyeljen arra, hogy 8 évnél fiatalabb gyermek ne nyúlhasson a készülékhez vagy annak tápkábeléhez.

A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt teszik ezt, vagy amennyiben megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tájékoztatták őket a készülékkel kapcsolatos veszélyekről.

Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

A készülék háztartási használatra készült. Nem alkalmas

egyéb célú felhasználásra, például:

- személyzeti konyhai használatra üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetben;
- parasztházakban;
- vendégek általi használatra szállodákban, motelekben és más lakóhelyi környezetekben;
- panziókban és hasonló helyeken.

Ne merítse a készüléket se vízbe, se más folyadékba.

Ha a vízforraló edényt túltölti, a forrásban lévő víz kifuthat.

A készülék csak a mellékelt állvánnyal használható

Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a csatlakozóra.

Figyelmeztetés: A helytelen használat sérülést okozhat!

A fűtőbetét felülete használat után forró lehet.

Tisztítás előtt hagyja lehűlni a vízforralót.

A vízforraló tisztításának megkezdése előtt ne felejtse el kihúzni annak dugaszát a konnektorból.

Ne használjon a vízforraló tisztításához csiszoló hatású tisztítószer, például emulziót, krémet, pasztát stb.

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

MEGJEGYZÉS: A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek.

A veszély elkerülése érdekében a műanyag zacskókat tartsa távol a csecsemőktől és gyermekektől.

Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély!

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a jótállás elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értéknek

Ügyeljen arra, hogy használat közben a tápkábel ne gubancolódjon össze, és ne tekeredjen a termék köré.

Ne használja a készüléket és ne dugja be a konnektorba vagy húzza ki abból, ha nedves a keze, vagy ha vizes helyen áll meztláb.

A tápkábelt a dugasznál fogva húzza ki, és soha ne a tápkábelnél fogva mozgassa a készüléket.

A vízforralóba csak vizet szabad tölteni. A tej és a instant italok ráéghetnek a felületekre, és károsíthatják a készüléket. Ne működtesse a vízforralót víz nélkül, és ne töltse túl; figyeljen a min. és a max. jelzésre.

Ha a vízforralót túltölti, a forrásban lévő víz kifuthat!

Ne tegye a vízforralót tűzhelyre vagy mikrohullámú sütőbe a benne levő víz felmelegítéséhez.

A vízforralót tegye mindig stabil, sík, vízszintes felületre; a tápkábel ne lógjon le az asztalról (vagy más munkafelületről), és ne érjen forró felülethez.

Ne használja a vízforralót nyitott fedéllel.

Ne nyissa fel a fedelét, amikor forr a víz.

Ha a belső villamos alkatrészeket víz érte, feltétlenül szárítsa ki teljesen a vízforralót, mielőtt újra bedugná.

Ne mozgassa a vízforralót, amikor be van kapcsolva.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Kizárólag a gyártó hivatalos szervizmunkatársai végezhetnek javítást a készüléken.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használat előtt

Feltétlenül távolítson el minden csomagolóanyagot

A vízforraló első használata előtt javasoljuk, hogy forraljon fel három teli vízforraló vizet, hogy megtisztítsa a készülék belsejét.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. A készülék 8 érintőgombbal rendelkezik: bekapcsológomb, fűtégomb és 6 funkcióválasztó gomb.
2. A vízforraló bekapcsolásakor rövid hangjelzést ad. A készülék önellenőrzést végez, és ezzel egyidejűleg világít a bekapcsológomb. A készülék készenléti üzemmódban van, és kijelzi az aktuális vízhőmérsékletet.
3. Ha 30 másodpercen belül nem hajt végre műveletet, a képernyő elsötétül, és csak az energiaellátás módba kerül. Ha ismét készenléti módba szeretne lépni, egyszerűen érintse meg a bekapcsológombot. A bekapcsológomb megnyomásával az összes érintőgomb világít. Ha nem történik további művelet, a készülék 3 másodperc múlva automatikusan beállítja az alapértelmezett hőmérsékletet 100°C-ra. A készülék 3 másodperc múlva automatikusan 100°C-ra állítja az alapértelmezett hőmérsékletet, amíg a víz fel nem forr. Miután 5 másodpercig forrt, a hangjelzés kétszer megszólal a fűtés leállítására. A termék készenléti üzemmódban van, és kijelzi az aktuális vízhőmérsékletet.
4. Fűtés közben a középső fénygyűrű forog és villog, a középső hőmérséklet pedig az aktuális vízhőmérsékletet mutatja.
5. Választási mód: a kívánt hőmérséklet közvetlenül a gomb megérintésével választható ki. A hőmérséklet kiválasztása után, ha 3 másodpercen belül nem nyomja meg a melegen tartás gombot, a készülék közvetlenül a

kiválasztott hőmérsékletre melegít, melegítés nélkül. A kiválasztott hőmérséklet kiválasztása után, ha a melegen tartás gombot ismét megérinti, a készülék a fűtés és melegen tartás üzemmódba lép. A hőmérséklet-beállítások 6 szintje áll rendelkezésre: Tej 55 °C, Méz 60 °C, Zöld tea 80 °C, Kávé 85 °C, Fekete tea 90 °C, Forralt víz 100 °C, Wam módban csak 5 fokozat állítható be, kivéve 100 °C.

6. A funkciógomb megérintésekor a kiválasztott érintőgomb fénye teljesen világít, de nem villog. A fénygyűrű a fűtési folyamat során forog, és a hőmérséklet az aktuális vízhőmérsékletet jelzi. Amint a kiválasztott hőmérsékletre felmelegedett, a fűtés leáll, és a fénygyűrű azonnal kialszik. A fűtési folyamat során bármikor megérinthető a melegen tartás gomb, hogy átkapcsoljon ebbe az üzemmódba. A fűtési folyamat közben is megérintheti a melegen tartás gombot az üzemmód aktiválásához, vagy megérintheti a melegen tartás gombot a melegen tartás üzemmód megszüntetéséhez. Csak a melegen tartás üzemmódban villog folyamatosan teljes fényerővel a kiválasztott hőmérséklet gomb. A melegen tartás üzemmód nem választható 90°C feletti vízhőmérséklet esetén.

7. A készülék működése közben a kijelző dinamikusan mutatja az aktuális vízhőmérsékletet. A fűtési állapot a fűtési folyamat közben bármikor megszüntethető a bekapcsológomb megérintésével.

8. Amikor a készülék melegen tartási üzemmódban működik, csak a melegen tartási hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn. Amikor a vízhőmérséklet a -5°C-os tartási hőmérséklet alá csökken, a fűtés bekapcsol, és a ciklus megismétlődik. Amikor a bekapcsológombot megnyomja a melegen tartási üzemmódban, visszatérhet a készenléti üzemmódba.

9. A hőntartási idő 3 órára van beállítva. Ha nem történik további művelet, a készülék 3 óra elteltével automatikusan visszatér készenléti üzemmódba.

10. Memória mód: Munkakörülmények között, ha a kancsó elhagyja a talpat, a kijelző kialszik. Ha 300 másodpercen belül visszatér a bázisra, akkor folytatja az előző üzemmódot. Ha több mint 300 másodpercre visszatér az alapra, készenléti üzemmódba lép, és megjeleníti az aktuális vízhőmérsékletet.

Használat

1. Fordítsa meg a vízforralót úgy, hogy a kifolyó öntől elfelé mutasson.

2. Nyissa fel a felső fedelet.

3. Töltse fel a kannát a szükséges mennyiségű vízzel (minimum 0,5 liter és maximum 1,7 liter). Soha ne töltse fel a vízforralót vízzel a „max” szint fölé. Ellenkező esetben forró víz fröccsenhet ki az alapból.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet az alapra.

4. Helyezze a vízforralót az alapra, és dugja be a dugót a fali aljzatba. Nyomja meg a bekapcsoló gombot.

5. A vízforraló be van kapcsolva, és a víz felmelegszik. A vízforraló automatikusan kikapcsol néhány másodperccel azután, hogy a víz elérte a kiválasztott hőmérsékletet.

6. Vegye le a vízforralót az alapról a fogantyúnál fogva, és öntse ki a vizet.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a forró vizet. Ez súlyos égési sérüléseket okozhat.

7. Ha felforralás nélkül szeretné felmelegíteni a vizet, bármikor kikapcsolhatja a vízforralót.

8. Húzza ki a vízforralót a fali aljzataból, ha befejezte a használatát.

Túlmelegedés elleni védelem

A vízforraló túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve. Ez kikapcsolja a vízforralót, ha (elégséges) víz nélkül használja. Hagyja a vízforralót legalább 10 percig hűlni, mielőtt újra használná.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. A készülék tisztításának megkezdése előtt ne felejtse el kihúzni annak dugaszát a konnektorból.

2. Ha a vízforraló nedves, törölgesse le a külsejét száraz ronggyal, ne használjon fémpolírozó szert.

3. Szerelje ki a vízköszűrőt, áztassa be egy kevés ecetbe, majd öblítse ki tiszta vízzel.

4. A készülék egyik alkatrészét se mosogassa mosogatógépben.

5. Öblítse ki a vízforralót és a vízköszűrőt tiszta vízzel.

6. Helyezze a vízforralót száraz, nem túl meleg helyre.

A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

Rendszeres vízkőmentesítés esetén a vízforraló élettartama megnő, megfelelően fog működni, és energiát takarít meg.

A vízforralót ecet vagy kereskedelmi forgalomban kapható vízkőmentesítő szer segítségével vízkőmentesítse.

Tölts fel a vízforralót a max. jelzésig, és várja meg, amíg a készülék felforralja a vizet. Ezután töltsön bele némi ecetet, és hagyja ázni pár órát. Használhat kereskedelmi forgalomban kapható vízkőmentesítő szert is, ekkor kövesse a gyártó utasításait.

Öblítse ki a vízforralót tiszta vízzel.

Ha naponta használja a vízforralót, végezzen gyakrabban vízkőmentesítést.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Capac superior
2. Pipa
3. Corpul ceainicului
4. Baza
5. Mâner
6. Carcasă cu panou indicator de control

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu se efectuează de către copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.

Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat.

Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie.

Aceasta nu este destinată utilizării în locații precum:

- zona de bucătărie a personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienții hotelurilor, motelurilor sau din alte medii rezidențiale;
- pensiuni.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care fierbătorul este supraumplut, apa fiartă poate fi ejectată.

Aparatul trebuie utilizat numai cu suportul prevăzut

Atenție: evitați vărsarea lichidului pe conector

Atenție: vă puteți răni în cazul folosirii incorecte!

Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.

Lăsați fierbătorul să se răcească complet înainte de curățare.

Întotdeauna scoateți ștecărul din rețeaua de alimentare înainte de curățarea fierbătorului.

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi-cum ar fi emulsii, creme, paste etc. - pentru curățarea fierbătorului.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării

NOTĂ: Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii.

Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare.

Pericol de sufocare!

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare ale aparatului vor duce la pierderea garanției.

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de electricitate, verificați dacă tensiunea rețelei dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului.

În timpul utilizării, cablul de conectare la sursa de electricitate trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate sau nu îl folosiți ca mână

Umpleți fierbătorul doar cu apă. Laptele și băuturile instant vor arde și deteriora aparatul. Nu folosiți niciodată fierbătorul fără apă și nu-l umpleți peste limită; observați marcajele min și max. Dacă fierbătorul e prea plin, apa va da pe dinafară!

Nu puneți cana pe aragaz sau într-un cuptor cu microunde pentru încălzirea apei.

Fierbătorul se așează întotdeauna pe o suprafață stabilă, netedă, plană; cablul de alimentare nu trebuie să stea la marginea unei mese (sau a oricărei alte suprafețe de lucru) sau să atingă o suprafață încălzită.

Nu folosiți fierbătorul cu capacul deschis.

Nu scoateți capacul atunci când apa fierbe.

Dacă elementele electrice interne sunt inundate cu apă, asigurați-vă că fierbătorul este complet uscat înainte de conectare.

Nu mișcați fierbătorul în timp ce este pornit.

Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un service oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai personalul tehnic calificat din service-ul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe aparat.

B&B TRENDS SL nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare

Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate

Înainte de a utiliza ceainic pentru prima dată, vă recomandăm să fierbeți trei ibrice pline cu apă pentru a curăța interiorul aparatului.

DESCRIEREA APARATULUI

1. Aparatul are 8 butoane tactile: butonul de pornire, butonul de încălzire și 6 butoane de selectare a funcțiilor.
2. Când fierbătorul este pornit, acesta va emite un bip scurt. Aparatul va efectua un autotest și va ilumina butonul de pornire în același timp. Aparatul este în modul de așteptare, afișând temperatura curentă a apei.
3. Dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 30 de secunde, ecranul se va întuneca și numai modul de alimentare. Pentru a intra din nou în modul de așteptare, atingeți pur și simplu butonul de pornire. Apăsarea butonului de pornire va ilumina toate butoanele tactile. Dacă nu se efectuează nicio altă operațiune, unitatea va seta automat temperatura implicită la 100°C după 3 secunde. Unitatea va seta automat temperatura implicită la 100°C după 3 secunde până când apa fierbe. După fierbere timp de 5 secunde, buzzerul va suna de două ori pentru a opri încălzirea. Produsul este în modul de așteptare și afișează temperatura curentă a apei.
4. În timpul încălzirii, inelul luminos din mijloc se rotește și clipește, iar temperatura din mijloc afișează temperatura curentă a apei.
5. Modul de selecție: temperatura dorită poate fi selectată direct prin atingerea butonului. Odată selectată temperatura, dacă butonul de menținere a căldurii nu este apăsat în decurs de 3 secunde, aparatul se va încălzi direct la temperatura selectată fără menținere a căldurii. Odată ce temperatura a fost selectată, dacă butonul

de menținere a căldurii este apăsat din nou, aparatul va intra în modul de încălzire și menținere a căldurii. Sunt disponibile 6 niveluri de setare a temperaturii: Lapte 55 °C, Miere 60 °C, Ceai verde 80 °C, Cafea 85 °C, Ceai negru 90 °C, Apă fiartă 100 °C, modul păstrare wam poate seta doar 5 niveluri, cu excepția 100 °C.

6. Când este atins butonul de funcție, lumina butonului tactil selectat este complet aprinsă, dar nu clipește. Inelul luminos se rotește în timpul procesului de încălzire, iar temperatura indică temperatura curentă a apei. Odată încălzită la temperatura selectată, încălzirea se oprește și inelul luminos se stinge imediat. În orice moment în timpul procesului de încălzire, butonul de menținere la cald poate fi atins pentru a comuta la acest mod. De asemenea, în timpul procesului de încălzire, puteți atinge butonul de menținere a căldurii pentru a activa modul sau puteți atinge butonul de menținere a căldurii pentru a anula modul de menținere a căldurii. Numai în modul de menținere a căldurii butonul de temperatură selectat clipește continuu la luminozitate maximă. Modul menține cald nu poate fi selectat pentru temperaturi ale apei mai mari de 90°C.

7. Când aparatul este în funcțiune, afișajul arată în mod dinamic temperatura curentă a apei. Starea de încălzire poate fi anulată în orice moment în timpul procesului de încălzire prin atingerea butonului de pornire.

8. Când aparatul funcționează în modul de menținere a căldurii, se afișează numai temperatura de menținere. Atunci când temperatura apei scade sub temperatura de menținere de -5°C, încălzirea va fi pornită și ciclul va fi repetat. La apăsarea butonului de pornire în modul de menținere a căldurii, puteți reveni la modul de așteptare.

9. Timpul de menținere a căldurii este setat la 3 ore. Dacă nu se efectuează nicio altă operațiune, aparatul va reveni automat în modul de așteptare după 3 ore.

10. Mod memorie: În condiții de lucru, dacă ulciorul părăsește baza, afișajul se va stinge. Dacă revine la bază în 300 de secunde, își va continua modul de funcționare anterior. Dacă revine la bază pentru mai mult de 300 de secunde, va intra în modul standby și va afișa temperatura curentă a apei.

Utilizare

1. Întoarceți fierbătorul astfel încât duza să fie îndreptată către o parte departe de dvs.
2. Deschideți capacul superior.
3. Umpleți fierbătorul cu cantitatea necesară de apă (minim 0,5 litri și maxim 1,7 litri). Nu umpleți niciodată fierbătorul cu apă peste nivelul „max”. În caz contrar, apa fierbinte poate stropi de la bază. NOTĂ: Asigurați-vă că nu vărsați apă pe bază.
4. Așezați fierbătorul pe bază și introduceți ștecherul într-o priză de perete. Apăsați butonul de pornire.
5. Fierbătorul este acum pornit și apa va începe să se încălzească. Fierbătorul se va opri automat la câteva secunde după ce apa atinge temperatura selectată.
6. Scoateți fierbătorul de la bază de mâner și turnați apa. NOTĂ: Aveți grijă să nu atingeți apa fierbinte. Acest lucru poate provoca arsuri grave.
7. Dacă doriți să încălziți apa fără să o aduceți la fierbere, puteți opri fierbătorul oricând.
8. Deconectați fierbătorul de la priza de perete când ați terminat de utilizat.

Protecție la supraîncălzire

Fierbătorul este echipat cu protecție la supraîncălzire. Acest lucru va opri fierbătorul dacă este folosit fără (suficientă) apă. Lăsați fierbătorul să se răcească timp de cel puțin 10 minute înainte de a-l folosi din nou.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

1. Nu uitați să scoateți ștecărul înainte de curățarea aparatului.
2. Ștergeți la exterior cu o cârpă moale și uscată atunci când fierbătorul este ud, nu folosiți niciodată un lac pentru metal.
3. Se îndepărtează filtrul anticalcar, se înmoaie în oțet, apoi se clătește cu apă curate
4. Nu folosiți niciodată mașina de spălat vase pentru a spăla componentele aparatului.
5. Clătiți fierbătorul și filtrul anticalcar cu apă curată
6. Depozitați fierbătorul într-un loc uscat și nu foarte fierbinte

CURĂȚAREA

Curățarea regulată face fierbătorul să dureze mai mult, asigură funcționarea corectă și economisește energie.

Curățați fierbătorul cu oțet sau un agent comercial de curățare.

Umpleți fierbătorul cu apă până la maxim și aduceți la fierbere. Apoi adăugați o cantitate mică de oțet alb și lăsați-l să stea câteva ore. Puteți utiliza, de asemenea, un produs comercial de curățare și urmați instrucțiunile producătorului.

Clătiți fierbătorul cu apă curată.

Dacă folosiți fierbătorul zilnic, curățați-l mai des.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Informații despre consumul de energie al aparatului în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Верхняя крышка
2. Носик
3. Корпус чайника
4. База
5. Ручка
6. Корпус с панелью индикации управления

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным агентом или специалистом с аналогичной квалификацией.

Допускается использование прибора детьми старше 8 лет только под присмотром или если они были обучены безопасному пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только в возрасте старше 8 лет и под присмотром.

Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Допускается использование приборов людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены безопасному пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Прибор предназначен только для бытового

использования. Он не предназначен для применения в следующих местах:

- обеденные зоны для работников магазинов, офисов и другие производственные помещения;
- фермы;
- отели, мотели и другие места проживания;
- места ночлега с завтраком.

Запрещено погружать прибор в воду или другую жидкость. Если чайник переполнен, из него может выливаться кипящая вода.

Прибор следует использовать только на подставке, входящей в комплект.

Предупреждение: следует избегать проливов на вилку прибора.

Предупреждение: возможность травмы при неправильной эксплуатации!

После использования на поверхности нагревательного элемента присутствует остаточное тепло.

Перед очисткой дайте чайнику остыть полностью.

Всегда отключайте чайник из розетки перед очисткой.

Не используйте абразивные чистящие средства, например, эмульсии, крема, пасты и пр. для очистки чайника.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пластиковые пакеты могут быть опасны. Во избежание опасности держите пластиковые пакеты подальше от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Запрещено использовать прибор, подключать или отключать его от сети, касаясь его влажными руками и/или ногами.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не подвешивайте на него устройство.

Наливайте в чайник только воду. Молоко и растворимые напитки подгорят и повредят прибор. Не включайте чайник без воды и не заливайте воды больше положенного; всегда следите за отметкой минимального (min) и максимального (max) уровня. Если налить в чайник слишком много воды, при кипении она будет выплескиваться!

Не ставьте чайник на плиту или в микроволновую печь для повторного нагрева воды.

Всегда размещайте чайник на стабильной, ровной и плоской поверхности; силовой шнур не должен свободно свисать с края стола (или любой другой рабочей поверхности) или касаться нагретой поверхности.

Не используйте чайник с открытой крышкой.

Не открывайте крышку, когда вода кипит.

Если внутренние электрические элементы зальет вода, перед включением в розетку убедитесь в том, что чайник полностью высох.

Не перемещайте чайник, когда он работает.

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство.

Только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании может выполнять ремонт или другие виды технических операций на устройстве.

B&B TRENDS SL не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен лицам, животным или предметам в случае несоблюдения данных предупреждений.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед применением

Убедитесь в том, что с прибора снята вся упаковка

Перед первым использованием чайника мы рекомендуем вскипятить три полных чайника воды, чтобы очистить внутреннюю часть прибора.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. прибор имеет 8 сенсорных кнопок: кнопка включения, кнопка нагрева и 6 кнопок выбора функций.
2. при включении чайника раздается короткий звуковой сигнал. Прибор выполнит самодиагностику и одновременно загорится кнопка питания. Прибор находится в режиме ожидания, отображая текущую температуру воды.
3. Если в течение 30 секунд не будет выполнено ни одной операции, экран погаснет и останется только режим питания. Чтобы снова войти в режим ожидания, просто нажмите кнопку питания. При нажатии кнопки питания загораются все сенсорные кнопки. Если не будет выполнено никаких дополнительных действий, через 3 секунды прибор автоматически установит температуру по умолчанию на 100°C. Прибор автоматически установит температуру по умолчанию на 100°C через 3 секунды, пока вода не закипит. После закипания в течение 5 секунд зуммер дважды подаст звуковой сигнал, чтобы остановить нагрев. Прибор находится в режиме ожидания и отображает текущую температуру воды.

4. во время нагрева среднее световое кольцо вращается и мигает, а средняя температура показывает текущую температуру воды.
5. режим выбора: желаемую температуру можно выбрать непосредственно нажатием кнопки. После выбора температуры, если в течение 3 секунд не нажать кнопку поддержания тепла, прибор будет нагреваться непосредственно до выбранной температуры без поддержания тепла. Если после выбора температуры снова нажать кнопку поддержания тепла, прибор перейдет в режим нагрева и поддержания тепла. Имеется 6 уровней температурных настроек: Молоко 55 °С, Мед 60 °С, Зеленый чай 80 °С, Кофе 85 °С, Черный чай 90 °С, Кипяченая вода 100 °С, режим поддержания тепла можно настроить только на 5 уровнях, кроме 100 °С.
6. При нажатии функциональной кнопки индикатор выбранной сенсорной кнопки полностью включается, но не мигает. Световое кольцо вращается во время процесса нагрева, а температура показывает текущую температуру воды. После нагрева до выбранной температуры нагрев прекращается, и световое кольцо сразу же гаснет. В любой момент во время процесса нагрева можно нажать кнопку поддержания тепла, чтобы переключиться в этот режим. Во время процесса нагрева можно также коснуться кнопки поддержания тепла, чтобы активировать режим, или коснуться кнопки поддержания тепла, чтобы отменить режим поддержания тепла. Только в режиме поддержания тепла кнопка выбранной температуры постоянно мигает на полную яркость. Режим поддержания тепла не может быть выбран для температуры воды выше 90°С.
7. Во время работы прибора на дисплее динамически отображается текущая температура воды. Состояние нагрева можно отменить в любой момент во время процесса нагрева, нажав кнопку питания.
8. когда прибор работает в режиме поддержания тепла, отображается только температура поддержания. Когда температура воды опускается ниже температуры поддержания -5°С, включается нагрев и цикл повторяется. При нажатии кнопки питания в режиме поддержания тепла можно вернуться в режим ожидания.
9. Время удержания тепла установлено на 3 часа. Если больше не выполнять никаких действий, то через 3 часа устройство автоматически вернется в режим ожидания.
10. Режим памяти: если в рабочих условиях кувшин отрывается от основания, дисплей гаснет. Если он вернется на базу в течение 300 секунд, он продолжит работу в прежнем режиме. Если он вернется на базу более чем на 300 секунд, он перейдет в режим ожидания и отобразит текущую температуру воды.

Использовать

1. Переверните чайник так, чтобы носик был направлен от вас.
2. Откройте верхнюю крышку.
3. Наполните чайник необходимым количеством воды (минимум 0,5 литра и максимум 1,7 литра). Никогда не наполняйте чайник водой выше отметки «макс». В противном случае из-под основания может выплеснуться горячая вода. ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте попадания воды на основание.
4. Поставьте чайник на подставку и вставьте вилку в розетку. Нажмите кнопку питания.
5. Теперь чайник включен, и вода начнет нагреваться. Чайник автоматически выключится через несколько секунд после того, как вода достигнет выбранной температуры.
6. Снимите чайник с основания, держась за ручку, и вылейте воду. ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, не прикасайтесь к горячей воде. Это может вызвать серьезные ожоги.
7. Если вы хотите нагреть воду, не доводя ее до кипения, вы можете выключить чайник в любой момент.
8. После того, как вы закончили пользоваться чайником, отключите его от розетки.

Защита от перегрева

Чайник оснащен защитой от перегрева. Это выключит чайник, если он используется без (достаточного) количества воды. Дайте чайнику остыть в течение как минимум 10 минут, прежде чем использовать его снова.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Не забывайте выключать чайник из розетки перед очисткой.
2. Протирайте влажный чайник мягкой сухой тканью; не используйте металлическую полировку.
3. Снимите фильтр от накипи, погрузите его в слабый раствор уксуса и промойте чистой водой.

4. Запрещено мыть любые части прибора в посудомоечной машине.
5. Ополосните чайник и фильтр от накипи чистой водой.
6. Поставьте чайник в сухое и не очень горячее место

УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, гарантирует его надлежащее функционирование и экономит электроэнергию.

Для очистки чайника от накипи используйте уксус или средства для удаления накипи, которые продаются в магазинах.

Наполните чайник водой до максимальной отметки и доведите до кипения. Затем добавьте небольшое количество белого уксуса и дайте воде отстояться несколько часов. Также можно использовать специальное средство для удаления накипи, следуя инструкциям изготовителя.

Ополосните чайник чистой водой.

При ежедневном использовании чайника накипь следует удалять чаще

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.

Информация о потреблении энергии устройством в режиме выключения, режиме ожидания и сетевом режиме ожидания в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 доступна по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Горен капак
2. Чучур
3. Корпус на чайник
4. Основа
5. Дръжка
6. Корпус с табло за контролни индикатори

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре, ако те са надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Почистването и поддръжката на уреда могат да се извършват от деца, но само ако са над 8-годишни и са под надзор на възрастни. Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца под 8-годишна възраст.

Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или Липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.

Децата не бива да си играят с уреда.

Този уред е предназначен за употреба за битови нужди.

Той не е предназначен за употреба в следните случаи:

- кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места;
- селскостопански помещения;
- от клиенти в хотели, мотели и други видове заведения от жилищен тип;
- заведения, предлагащи нощувки и закуски.

Не потапяйте уреда във вода или каквато и да е друга течност.

Ако каната е препълнена, от нея може да се излее вряла вода.

Уредът трябва да се използва само с предоставената стойка.

Предупреждение: избягвайте разливане на течности върху конектора.

Предупреждение: при неправилна употреба съществува риск от нараняване!

След употреба по повърхността на загреващия елемент има остатъчна топлина.

Преди почистване оставете каната да изстине напълно.

Преди почистване на каната винаги изваждайте щепсела от контакта.

За почистване на каната никога не използвайте абразивни почистващи средства – например емулсии, кремове, пасти и т.н.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ЗАБЕЛЕЖКА: Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца.

Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Каната да се пълни само с вода. Млякото и разтворимите напитки загарят и повреждат уреда.

Никога не включвайте каната без вода, не я и препълвайте; спазвайте отметките за минимално и максимално количество. Ако каната е препълнена, при кипене водата се излива навън!

Не поставяйте каната върху готварска печка или микровълнова фурна за повторно загряване на водата.

Винаги поставяйте каната върху стабилна, гладка, плоска повърхност; захранващият кабел не бива да виси свободно от ръба на маса (или друга работна повърхност), нито да се допира до сгорещена повърхност.

Не използвайте каната с отворен капак.

Не отстранявайте капака, когато водата кипи.

Ако вътрешните електрически елементи са мокри, необходимо е да се погрижите каната да бъде напълно суха, преди да я включите в контакта.

Не премествайте каната във включено положение.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за каквито и да било възможни щети за хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди употреба

Уверете се, че всички елементи на опаковката на каната са отстранени

Преди да използвате чайника си за първи път, препоръчваме да кипнете три пълни чайника с вода, за да почистите вътрешността на уреда.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- уредът има 8 сензорни бутона: бутон за включване, бутон за нагряване и 6 бутона за избор на функции.
- когато чайникът е включен, той ще издаде кратък звуков сигнал. Уредът ще извърши самотест и едновременно с това ще освети бутона за включване. Уредът е в режим на готовност, като показва текущата температура на водата.
- Ако не се извърши никаква операция в рамките на 30 секунди, екранът ще потъмнее и само режимът на захранване. За да влезете отново в режим на готовност, просто докоснете бутона за захранване. при натискане на бутона за захранване ще се осветят всички сензорни бутони. Ако не се извърши друга операция, уредът автоматично ще зададе температурата по подразбиране на 100°C след 3 секунди. Устройството

автоматично ще зададе температурата по подразбиране на 100°C след 3 секунди, докато водата заври. След като заври в продължение на 5 секунди, зумерът ще прозвучи два пъти, за да спре нагряването. Продуктът е в режим на готовност и показва текущата температура на водата.

4. по време на нагряване средният светлинен пръстен се върти и мига, а средната температура показва текущата температура на водата.

5. режим на избор: желаната температура може да се избере директно чрез докосване на бутона. След като температурата бъде избрана, ако в рамките на 3 секунди не бъде натиснат бутонът за поддържане на топлината, уредът ще загрее директно до избраната температура, без да поддържа топлината. След като температурата е избрана, ако бутонът за поддържане на топлина бъде докоснат отново, уредът ще влезе в режим на отопление и поддържане на топлина. Налични са 6 нива на температурни настройки: Мляко 55 °C, мед 60 °C, зелен чай 80 °C, кафе 85 °C, черен чай 90 °C, преварена вода 100 °C, поддържане само на режим Wait може да зададе 5 нива с изключение на 100 °C.

6. Когато функционалният бутон е докоснат, светлината на избрания сензорен бутон светва напълно, но не мига. Светлинният пръстен се върти по време на процеса на нагряване, а температурата показва текущата температура на водата. След като се нагрее до избраната температура, нагряването се прекратява и светлинният пръстен веднага изгасва. По всяко време на процеса на нагряване може да се докосне бутонът за поддържане на топлина, за да се превключи на този режим. По време на процеса на нагряване можете също така да докоснете бутона за поддържане на топлина, за да активирате режима, или да докоснете бутона за поддържане на топлина, за да отмените режима за поддържане на топлина. Само в режим на поддържане на топлина бутонът за избраната температура мига непрекъснато с пълна яркост. Режимът за поддържане на топлина не може да бъде избран за температура на водата над 90°C.

7. Когато уредът работи, на дисплея динамично се показва текущата температура на водата. Състоянието на нагряване може да бъде отменено по всяко време на процеса на нагряване чрез докосване на бутона за включване.

8. когато уредът работи в режим на поддържане на топлина, на дисплея се показва само температурата на поддържане. Когато температурата на водата спадне под температурата на поддържане от -5°C, отоплението ще се включи и цикълът ще се повтори. Когато в режим на поддържане на топлина се натисне бутонът за захранване, можете да се върнете в режим на готовност.

9. Времето за задържане на топлината е настроено на 3 часа. Ако не се извършва допълнителна операция, уредът автоматично ще се върне в режим на готовност след 3 часа.

10. Режим памет: При работни условия, ако каната напусне основата, дисплеят ще изгасне. Ако се върне в базата в рамките на 300 секунди, ще продължи предишния си режим на работа. Ако се върне към основата за повече от 300 секунди, ще влезе в режим на готовност и ще покаже текущата температура на водата.

Използване

1. Обърнете чайника така, че чучурът да сочи настрани от вас.

2. Отворете горния капак.

3. Напълнете чайника с необходимото количество вода (минимум 0,5 литра и максимум 1,7 литра). Никога не пълнете чайника с вода над нивото „max“. В противен случай гореща вода може да изпръска от основата. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че не разлее вода върху основата.

4. Поставете чайника върху основата и вкарайте щепсела в контакта. Натиснете бутона за захранване.

5. Чайникът вече е включен и водата ще започне да се нагрява. Чайникът ще се изключи автоматично няколко секунди след като водата достигне избраната температура.

6. Извадете чайника от основата за дръжката и излейте водата. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Внимавайте да не докосвате гореща вода. Това може да причини сериозни изгаряния.

7. Ако искате да затоплите вода, без да я довеждате до кипене, можете да изключите чайника по всяко време.

8. Изключете чайника от контакта, когато приключите с използването му.

Защита от прегряване

Чайникът е оборудван със защита от прегряване. Това ще изключи чайника, ако се използва без (достатъчно) вода. Оставете чайника да се охлади поне 10 минути, преди да го използвате отново.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди почистване на уреда не забравяйте да извадите щепсела от контакта.
2. Когато каната е влажна, я изтрийте откъм външната ѝ страна със суха кърпа, но никога не използвайте телена четка.
3. Извадете филтъра за варовик, наkisнете го в малко оцет, след което изплакнете с чиста вода.
4. За почистване на каквито и да са части на машината никога не използвайте миялна машина.
5. Изплакнете каната и филтъра за варовик с чиста вода.
6. Поставете каната на сухо и не много горещо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Редовното почистване на котлен камък удължава живота на каната, осигурява нормално функциониране и пести електроенергия.

Почистването на котлен камък се осъществява с оцет или средство за почистване на котлен камък от търговската мрежа.

Напълнете каната с вода до отметката за максимално ниво на водата и кипнете водата. След това налейте малко количество бял оцет и го оставете да действа за два-три часа. Освен това можете да използвате средство за почистване на котлен камък от търговската мрежа, като използвате указанията на производителя.

Изплакнете каната с чиста вода.

Ако използвате каната всеки ден, е добре да почиствате котления камък по-често.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/EC по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.

Информация за консумацията на енергия от уреда в режим изключено, в режим на готовност и в мрежови режим на готовност, в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/826, може да бъде намерена на следния линк: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Верхня кришка
2. Носик
3. Корпус чайника
4. Основа
5. Ручка
6. Корпус з панеллю індикаторів управління

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Під час використання цього приладу дітьми старше 8 років вони мають перебувати під наглядом, або ж їм мають бути роз'яснені правила безпечного поводження з приладом, і вони усвідомили небезпеки, які виходять від нього. Очищення й призначене для користувача техобслуговування забороняється виконувати дітям молодше 8 років, і коли вони не перебувають під наглядом.

Тримайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей у віці менше 8 років.

Під час використання цього приладу особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом або знаннями такі особи мають перебувати під наглядом, або ж їм мають бути роз'яснені правила безпечного поводження з приладом, і вони усвідомили небезпеки, які виходять від нього.

Не можна допускати, щоб діти грали з приладом.

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві. Він не призначений для використання:

— у кухонних приміщеннях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;

— у сільських будинках;

— клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;

— домашніх готелях типу «нічліг і сніданок».

Ніколи не занурюйте прилад у воду або у будь-яку іншу рідину.

Якщо чайник переповнений, може виплеснутися окріп.

Використовувати прилад можна лише в комплекті з підставкою.

Попередження: уникайте розливу на з'єднувач.

Попередження: можливість травмування внаслідок неправильного використання!

Поверхня нагрівального елемента після використання залишається нагрітою.

Перед очищенням дайте чайнику повністю охолонути.

Перед очищенням чайника завжди виймайте штепсельну вилку з розетки.

Не використовуйте для очищення чайника жодні абразивні засоби для чищення: наприклад, емульсії, креми, пасти тощо.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

УВАГА: Поліетиленові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте поліетиленові пакети

подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Небезпека задухи!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Не використовуйте прилад, не підключайте його до електромережі й не відключайте від неї, торкаючись його мокрими руками й/або ногами.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати його від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

Наповнюйте чайник лише водою. Молочні й розчинні напої підгорять і пошкодять прилад. Ніколи не використовуйте чайник без води й не переповнюйте його; дотримуйтесь позначки мінімуму й максимуму. Якщо чайник занадто повний, вода переллється через край!

Не ставте чайник на плиту або в мікрохвильову піч для повторного нагрівання води.

Завжди розміщуйте чайник на стійкій, гладкій і рівній поверхні; шнур живлення не має вільно звисати з краю столу (чи з будь-якої іншої робочої поверхні) або торкатися нагрітої поверхні.

Не використовуйте чайник з відкритою кришкою.

Не знімайте кришку, коли вода закипить.

Якщо внутрішні електричні елементи залиті водою, перед тим як підключити його до розетки переконайтесь в тому, що чайник повністю висохнув.

Не рухайте чайник, коли він увімкнений.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

B&B TRENDS SL не несе відповідальності за будь-які збитки, що можуть бути завдані особам, тваринам або предметам у разі недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ

Перед використанням

Видаліть усю упаковку продукту.

Перед першим використанням чайника рекомендуємо закип'ятити три повних чайника води, щоб очистити прилад всередині.

ОПИС ПРИЛАДУ

1. прилад має 8 сенсорних кнопок: кнопку ввімкнення, кнопку підігріву та 6 кнопок вибору функцій.

2. коли чайник увімкнеться, він видасть короткий звуковий сигнал. Прилад виконає самотестування і одночасно підсвітить кнопку ввімкнення. Прилад перебуває в режимі очікування, відображаючи поточну температуру води.

3. Якщо протягом 30 секунд не буде виконано жодної операції, екран погасне, і залишиться лише режим живлення. Щоб знову перейти в режим очікування, просто торкніться кнопки живлення. після натискання кнопки ввімкнення підсвічуються всі сенсорні кнопки. Якщо не буде виконано жодних дій, через 3 секунди пристрій автоматично встановить температуру за замовчуванням на 100°C. Пристрій автоматично

встановить температуру за замовчуванням 100°C через 3 секунди, поки вода не закипить. Після закипання протягом 5 секунд звуковий сигнал двічі пролунає, щоб зупинити нагрівання. Виріб перебуває в режимі очікування і відображає поточну температуру води.

4. під час нагрівання середнє світлове кільце обертається і блимає, а середня температура показує поточну температуру води.

5. режим вибору: бажану температуру можна вибрати безпосередньо натисканням кнопки. Після вибору температури, якщо протягом 3 секунд не буде натиснута кнопка підігріву, прилад нагріватиметься безпосередньо до обраної температури без підтримання температури. Після вибору температури, якщо знову натиснути кнопку підігріву, прилад перейде в режим підігріву і буде підтримувати температуру. Доступно 6 рівнів налаштування температури: Молоко 55 °C, мед 60 °C, зелений чай 80 °C, кава 85 °C, чорний чай 90 °C, кип'ячена вода 100 °C, можна встановити лише 5 рівнів, крім 100 °C.

6. При натисканні функціональної кнопки індикатор вибраної сенсорної кнопки повністю вмикається, але не блимає. Світлове кільце обертається під час процесу нагрівання, а індикатор температури показує поточну температуру води. Після нагрівання до обраної температури нагрівання припиняється, а світлове кільце негайно гасне. У будь-який момент під час нагрівання можна натиснути кнопку «Підігрів», щоб перейти в цей режим. Під час процесу нагрівання ви також можете натиснути кнопку утримання тепла, щоб активувати режим, або натиснути кнопку утримання тепла, щоб скасувати режим утримання тепла. Тільки в режимі утримання тепла кнопка вибраної температури постійно блимає на повну яскравість. Режим підтримання тепла не може бути обраний для температури води вище 90°C.

7. Коли прилад працює, на дисплеї динамічно відображається поточна температура води. Стан підігріву можна скасувати в будь-який момент під час процесу нагрівання, натиснувши кнопку ввімкнення.

8. коли прилад працює в режимі підтримання тепла, на дисплеї відображається лише температура підтримання. Коли температура води опускається нижче температури утримання -5°C, нагрівання вмикається і цикл повторюється. При натисканні кнопки живлення в режимі підтримання тепла можна повернутися в режим очікування.

9. Час утримання тепла встановлено на 3 години. Якщо не буде виконано жодних подальших операцій, пристрій автоматично повернеться в режим очікування через 3 години.

10. Режим пам'яті: в робочих умовах, якщо глечик вийде з основи, дисплей згасне. Якщо він повернеться на базу протягом 300 секунд, він продовжить свій попередній режим роботи. Якщо він повернеться до бази більше ніж на 300 секунд, він перейде в режим очікування та відобразить поточну температуру води.

використання

1. Переверніть чайник так, щоб носик був спрямований від вас.

2. Відкрийте верхню кришку.

3. Наповніть чайник необхідною кількістю води (мінімум 0,5 л і максимум 1,7 л). Ніколи не наповнюйте чайник водою вище позначки «тах». Інакше гаряча вода може бризнути з основи. ПРИМІТКА: Стежте, щоб вода не пролилася на основу.

4. Поставте чайник на підставку та вставте вилку в розетку. Натисніть кнопку живлення.

5. Чайник увімкнено, і вода почне нагріватися. Чайник автоматично вимкнеться через кілька секунд після досягнення заданої температури води.

6. Зніміть чайник з основи за ручку та вилийте воду. ПРИМІТКА: Будьте обережні, не торкайтеся гарячої води. Це може спричинити серйозні опіки.

7. Якщо ви хочете нагріти воду, не доводячи її до кипіння, ви можете будь-коли вимкнути чайник.

8. Вимкніть чайник з розетки, коли закінчите користуватися ним.

Захист від перегріву

Чайник оснащений захистом від перегріву. Це вимкне чайник, якщо він використовується без (достатньої) води. Дайте чайнику охолонути принаймні 10 хвилин, перш ніж використовувати його знову.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

1. Перед очищенням приладу завжди виймайте штепсельну вилку з розетки.

2. Коли чайник мокрий, протирайте його ззовні м'якою ганчіркою, ніколи не використовуйте засобів для

полірування металу.

3. Вийміть фільтр від накипу, змочіть його в невеликій кількості оцту, а потім промийте чистою водою.
4. Для очищення деталей приладу ніколи не використовуйте посудомийну машину.
5. Промийте чайник і фільтр від накипу чистою водою.
6. Поставте чайник для води в сухе й не дуже гаряче місце.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Завдяки регулярному видаленню накипу чайник слугуватиме довше, забезпечить правильну роботу й буде економити енергію.

Видаляйте накип з чайника оцтом або комерційним засобом для видалення накипу.

Наповніть чайник водою до позначки максимуму й доведіть воду до кипіння. Потім додайте невелику кількість білого оцту й дайте йому настоятися пару годин. Також можна використовувати комерційний продукт для видалення накипу, дотримуючись інструкцій виробника.

Промийте чайник чистою водою.

Якщо ви користуєтеся чайником щодня, видаляйте накип частіше.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв.

Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.

Інформацію про споживання енергії пристроєм у режимі вимкнення, режимі очікування та мережевому режимі очікування відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Ștampilă importator

Model

Serie aparat

Vânzător

Semnătura și ștampilă vânzătorului

Factura nr

Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008.**ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice și 1 an pentru persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f ara plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARAȚIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagină a prezentului certificat de garanție **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

A - гарантійний талон

B - гарантійний талон

C - гарантійний талон

Гарантійна карта

Назва і вид виробу:

Серія

Умови гарантії

- Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантію обслуговування є:

- документ, що підтверджує дату покупки (каштанція / рахунок-фактура / чек);
- наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.

Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zeimer.com.ua

- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повинні умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zeimer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додайте короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (на період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підрприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частинкою першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трейдсб Ес. Ел. Каталонія, Eurodama Sp. Z o.o 24 Пл. Ай, Се Н'Олер, 08130, Срта, Перлетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Сергома Сп. з о.о., Алеє Срозілмимські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати: office@zeimer.com.ua
Офіційний сайт: www.zeimer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірно заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу - підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garatálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/ javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Электрический чайник / Електрочайник

SERIES: ZCK. MOD: ZCK8065

220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W

TYPE: KE82173

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

03/2025